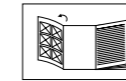


# crivit®



www.lidl-service.com



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB IE

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FR BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si nejdříve vyklopte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi přístroje.

ES

Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese seguidamente con todas las funciones del aparato.

PT

Antes de ler, vire o lado com as imagens para fora e familiarize-se com todas as funções do aparelho.

## FAHRRAD-MONTAGESTÄNDER BIKE WORKSTAND PIED D'ATELIER POUR VÉLO

DE AT CH

### FAHRRAD-MONTAGESTÄNDER

Aufbauanleitung

FR BE

### PIED D'ATELIER POUR VÉLO

Instructions d'emploi

CZ

### MONTÁŽNÍ STOJAN NA KOLO

Návodu k použití

PT

### SUPORTE DE MONTAGEM PARA BICICLETAS

Manual de instruções

GB IE

### BIKE WORKSTAND

Instructions for use

NL BE

### FIETS-MONTAGESTEUN

Gebruiksaanwijzing

ES

### SOPORTE DE TALLER PARA BICICLETAS

Instrucciones de uso

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6  
DE-22397 Hamburg  
GERMANY



12/2017

Delta-Sport Nr.: FM-4473

IAN 292230



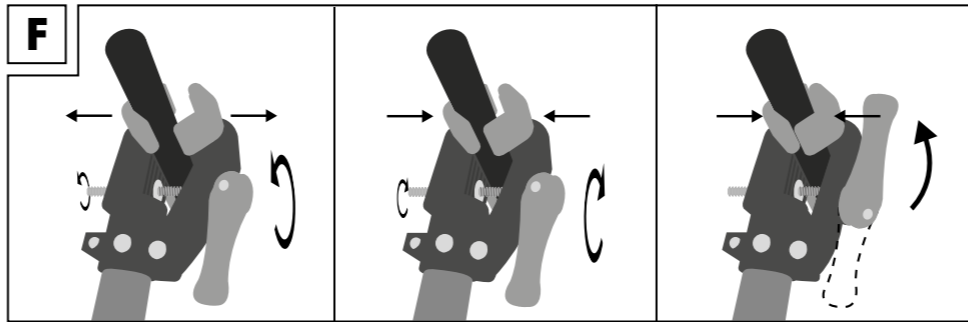
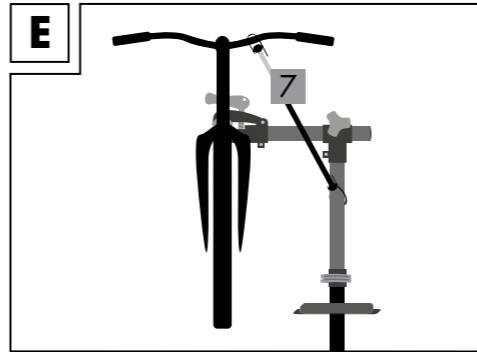
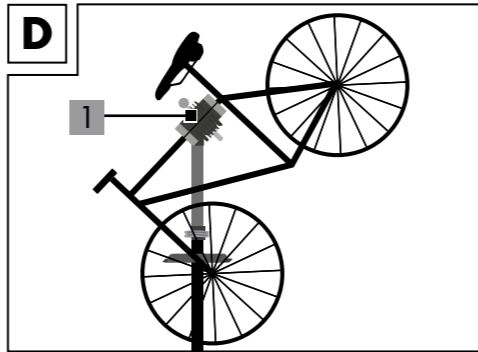
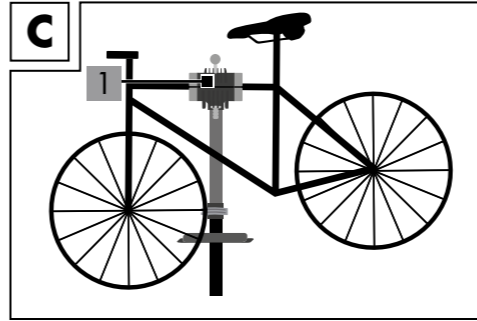
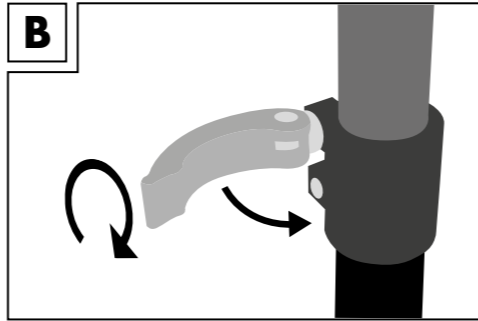
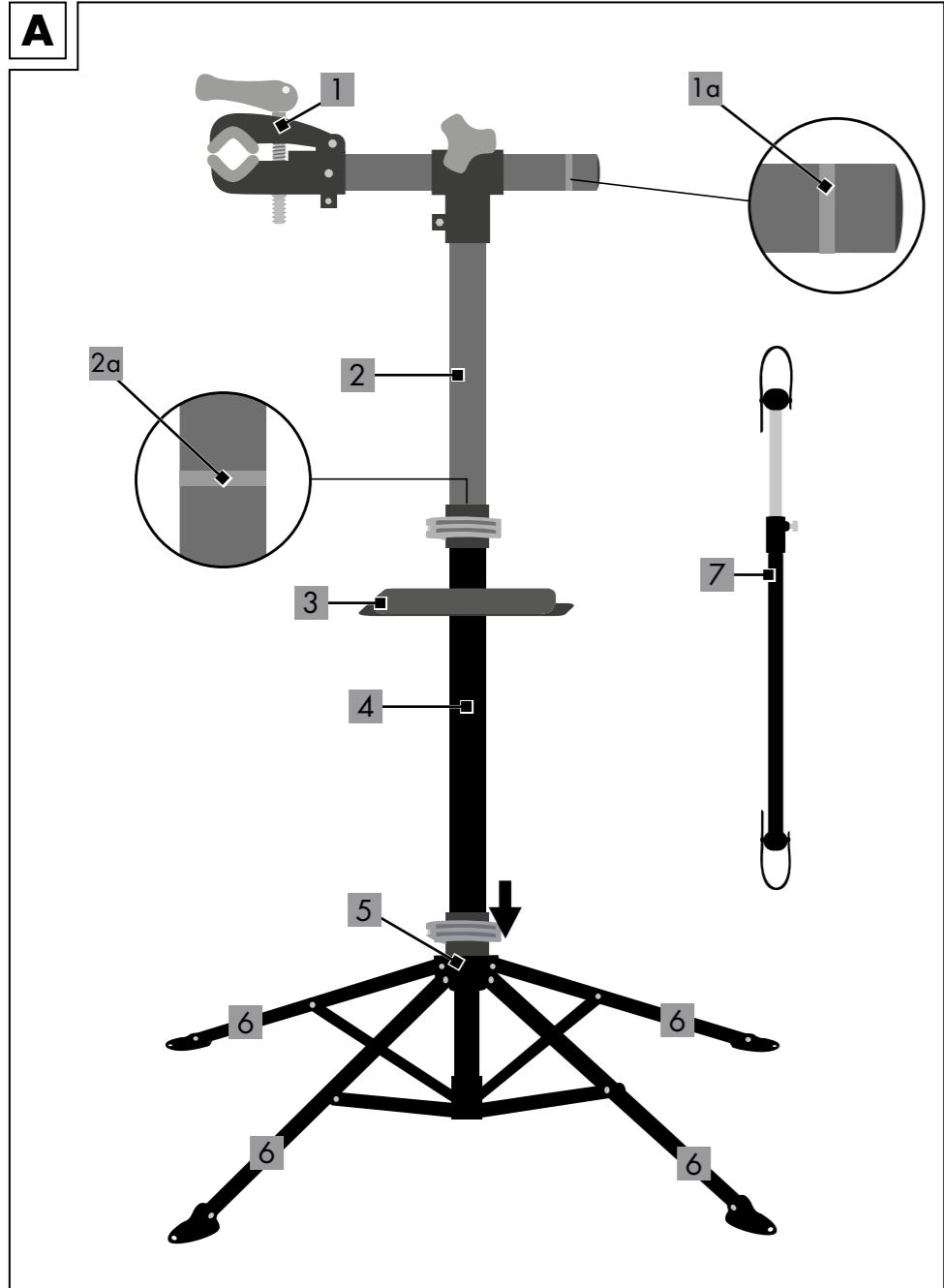
IAN 292230

DE AT CH GB

IE FR NL BE

CZ ES PT

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	6
GB/IE	Instructions and Safety Notice	Page	9
FR/BE	Instructions d'utilisation et de sécurité	Page	12
NL/BE	Gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies	Pagina	16
CZ	Pokyny k používání a bezpečnostní upozornění	Stránky	19
ES	Instrucciones de manejo y seguridad	Página	22
PT	Manual de instruções e indicações de segurança	Página	25



**DE Teileübersicht:**

- (1) Fahrradhalterung
- (2) Teleskopstange
- (3) Werkzeugschale
- (4) Stativ
- (5) Gelenkverbindung
- (6) Standfüße
- (7) Vorderrad-Stabilisator

**GB Overview of parts:**

- (1) Bicycle bracket
- (2) Telescopic pole
- (3) Tool tray
- (4) Tripod
- (5) Joint
- (6) Feet
- (7) Front wheel stabiliser

**FR Aperçu des pièces :**

- (1) Support de vélo
- (2) Barre télescopique
- (3) Récipient à outils
- (4) Pied
- (5) Joint d'articulation
- (6) Pieds
- (7) Stabilisateur de roue avant

**NL Onderdelenoverzicht:**

- (1) Fietshouder
- (2) Telescoopstang
- (3) Gereedschapsschaal
- (4) Statief
- (5) Scharnierverbinding
- (6) Standaarden
- (7) Voorwiel-stabilisator

**CZ Přehled dílů:**

- (1) Držák jízdního kola
- (2) Teleskopická tyč
- (3) Odkladná miska na nářadí
- (4) Stativ
- (5) Kloubový spoj
- (6) Nohy
- (7) Stabilizátor předního kola

**ES Vista general de las piezas:**

- (1) Soporte para bicicletas
- (2) Barra telescópica
- (3) Bandeja de herramientas
- (4) Trípode
- (5) Unión articulada
- (6) Patas de apoyo
- (7) Estabilizador de la rueda delantera

**PT Lista de peças:**

- (1) Suporte para bicicleta
- (2) Barra telescópica
- (3) Recipiente para ferramentas
- (4) Tripé
- (5) Ligação articulada
- (6) Pés
- (7) Estabilizador da rodadianteira



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

### Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus..

## Lieferumfang

1 x Fahrrad-Montageständer

1 x Montagewerkzeug

1 x Aufbauanleitung

## Technische Daten

Maximale Traglast: 30 kg

Für Fahrradrahmen von 2,5 cm – 5,5 cm



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):

12/2017

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Fahrrad-Montageständer wurde für den privaten Gebrauch entwickelt.



### Sicherheitshinweise

#### Verletzungsgefahr!

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem Aufbau durch und befolgen Sie die Schritte nacheinander, so wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- **WARNUNG!** Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Nutzlast von 30 kg! Es besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Beschädigungen am Artikel.
- Kontrollieren Sie regelmäßig sämtliche Teile des Fahrrad-Montageständers. Lockere Verschraubungen müssen nachgezogen, defekte Teile ersetzt werden, um Beschädigungen am Artikel zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass auch die Innensechskantschrauben am oberen Rohrverbinder immer fest angezogen sind.
- **WARNUNG!** Den Fahrrad-Montageständer nur auf festem und ebenem Untergrund aufstellen, um ein Umfallen des Artikels zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Keine Personen auf das montierte Fahrrad setzen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- **ACHTUNG!** Nicht bestimmungsgemäßer oder gar unsachgemäßer Gebrauch kann zur Gefährdung von Personen oder zu Beschädigungen des Fahrrads führen.
- Vermeiden Sie aggressive chemische Mittel (z. B. Lösungsmittel)!
- **Vorsicht! Quetschgefahr!** Achten Sie beim Auseinander- und Zusammenklappen des Montageständers darauf, dass Sie sich nicht Ihre Finger quetschen.
- Platzieren Sie den Montageständer so, dass Sie auch bei aufgesetztem Fahrrad ausreichend Bewegungsraum haben.
- **Vermeidung von Sachschäden!** Zur Vermeidung von Beschädigungen am Fahrrad achten Sie darauf, dass Sie keine Züge und/oder Verkabelungen im Montageständer einklemmen.
- Carbonrahmen sind äußerst druckempfindlich! Achten Sie auf eine angemessene Festspannkraft der Klemmvorrichtung, um den Rahmen nicht zu beschädigen.
- Die Führungs- und Feststellteile müssen öl- und fettfrei gehalten werden.
- Nicht alle Rahmen-/Querschnittsgeometrien können im Artikel eingespannt werden.

## Montage

### Hinweis:

Optional können Sie die Füße des Montageständers mit dem Untergrund verschrauben, um die lokale Standsicherheit zu erhöhen. Bitte verwenden Sie dafür geeignetes Befestigungsmaterial. Zusätzlich ist dem Artikel ein Stabilisator zur Vorderradbefestigung eines montierten Fahrrads beigelegt (7).

Stellen Sie das Stativ des Fahrradmontageständers auf, indem Sie die Gelenkverbindung (5) auf dem Stativ (4) bis zum Anschlag nach unten schieben. Fixieren Sie das Gelenk mit der Schnellspannklemme (Abb. B). Drehen Sie zunächst die Klemme rechtsherum an, bis Sie einen leichten Widerstand spüren. Drehen Sie dann noch eine Umdrehung weiter, bevor Sie die Klemme zuklappen. Beim Zuklappen sollten Sie einen starken Widerstand spüren. Kontrollieren Sie die Fixierung anschließend. Klappen Sie die Standfüße (6) der Stativbeine nach unten und vergewissern Sie sich, dass der Artikel auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Stecken Sie nun die Teleskopstange (2) in das Stativ und montieren Sie anschließend die Fahrradhalterung (1) an der Teleskopstange. Die Werkzeugschale (3) können Sie an einer beliebigen Stelle des Stativs (4) anbringen.

## Aufsetzen des Fahrrads

### Hinweise:

- **Kontrollieren Sie nach dem Aufsetzen den sicheren Sitz des Fahrrads und den sicheren Stand des Fahrrad-Montageständers.**
- **Beachten Sie die maximalen Auszugslängen der Teleskopstange (2) und der Fahrradhalterung (1), überschreiten Sie nicht die angebrachten Markierungen.**
- **Wenn Sie das Fahrrad an einer senkrechten Rahmenstange (z. B. Sattelstange) befestigen, reduziert sich die maximale Traglast auf 25 kg.**
- **Achten Sie darauf, dass sich das Fahrrad im Gewichtsmittelpunkt befestigen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass sich das Fahrrad dreht.**
- **Verändert sich beim Arbeiten am Fahrrad der Gewichtsmittelpunkt des Befestigungspunktes, müssen Sie das Fahrrad in der Fahrradhalterung neu justieren, sodass der Gewichtsmittelpunkt wieder hergestellt wird. Ansonsten reduziert sich die maximale Traglast auf 25 kg.**

Wählen Sie einen Abschnitt des Fahrradrahmens, den Sie in die Halterung des Fahrrad-Montageständers einklemmen möchten.

Dieser Abschnitt des Rahmens muss unbedingt in der Schwerpunktmitte des Fahrrads liegen. Stellen Sie den Winkel der Fahrradhalterung (1) passend zu der ausgewählten Rahmenlage des Fahrrads ein (siehe Beispiele in Abb. C und Abb. D). Legen Sie den Schnellspannhebel um und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Klemmvorrichtung zu öffnen (Abb. F). Legen Sie den Fahrradrahmen in die Klemmvorrichtung und drehen Sie den Schnellspannhebel im Uhrzeigersinn, bis sich der Schnellspannhebel mit Kraft herumlegen lässt (Abb. F). Achten Sie auf eine ausreichende Festspannkraft. **Hinweis:** Wenn sich der Schnellspannhebel zu leicht herumlegen lässt, ist die Festspannkraft ungenügend. Drücken Sie den Schnellspannhebel in diesem Fall zurück in die geöffnete Stellung und drehen Sie ihn nochmals im Uhrzeigersinn, um die Festspannkraft zu erhöhen.

Schließen Sie den Schnellspanner wieder. Wenn sich der Schnellspannhebel nicht herumlegen lässt, ist die Festspannkraft zu stark. Reduzieren Sie die Festspannkraft, indem Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Lockern Sie die Klemmvorrichtung um eine halbe Umdrehung und versuchen Sie dann, den Schnellspanner zu schließen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die maximale Festspannkraft gefunden ist, bei der sich der Hebel noch herumlegen lässt.

- **Wir empfehlen, den folgenden Schritt (die Höhenverstellung) mit 2 Personen durchzuführen.**

Anschließend können Sie die Teleskopstange (2) auf die gewünschte Höhe ausziehen. Durch Drehen der Teleskopstange können Sie auch die Position des eingeklemmten Fahrrads verändern. Sobald Sie die gewünschte Höhe und Position erreicht haben, fixieren Sie das Teleskoprohr mit dem Schnellspanner am Stativ. Gehen Sie dabei genauso vor, wie bei dem Schnellspanner am Stativgelenk (Abb. B). Um das Vorderrad zu stabilisieren, können Sie den mitgelieferten Vorderrad-Stabilisator (7) zwischen dem Vorderradlenker und dem Teleskoprohr einspannen (Abb. E).

## Werkzeugschale

In der Werkzeugschale befindet sich im größten Fach ein Magnet zur Fixierung von Kleinmaterialien.

## Reinigung und Pflege

Reinigen Sie den Fahrrad-Montageständer regelmäßig mit warmem Wasser und ph-neutraler Seife. Immer mit einem trockenen Tuch nachwischen! Vermeiden Sie aggressive chemische Mittel (z. B. Lösungsmittel)! Lagern Sie den Artikel an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

## Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 292230

- Ⓓ Service Deutschland  
Tel.: 0800-5435111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)
- Ⓐ Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)
- Ⓒ Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk  
max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)



Congratulations on purchasing this high-quality product. Be sure to familiarise yourself with the assembly instructions prior to use.

**Please take the time to carefully read through the following playing and user instructions and safety notes.**

Only use the product as described and for the intended use. Please retain these instructions for future reference and ensure that they are passed on to any third party.

## Contents

- 1 x Bike Workstand
- 1 x Assembly tools
- 1 x Instructions for use

## Technical Specifications

Maximum load: 30kg

For bicycle frames sized 2,5 cm - 5,5 cm



Date of manufacture (month/year):

12/2017

## Intended use

This bicycle assembly stand was developed for private use.



## Safety notices

### Risk of injury!

- Thoroughly read the assembly and operating instructions prior to assembly and follow the individual steps as described in the assembly instructions.
- **WARNING!** Do not exceed the maximum load capacity of 30kg! Injuries or product damages may result.
- Routinely inspect all parts on the bicycle assembly stand. Tighten loose screws and replace defective parts to avoid product damage.
- Always ensure the Allen screws at the top pipe coupling are tightened securely.
- **WARNING!** Only set up the bicycle assembly stand on solid and even surfaces to prevent the product from tipping.

- **WARNING!** Do not sit persons on the mounted bicycle. Risk of injury.
- **CAUTION!** Unconventional or even improper use may put persons at risk or result in damage to the bicycle.
- Avoid harsh chemicals (e.g. solvents)!
- **Caution! Crushing hazard!**  
When folding and unfolding the assembly stand, take care not to pinch your fingers.
- Position the assembly stand to leave sufficient space to move around, even with the bicycle attached.
- **Avoid property damage!**  
To avoid damage to the bicycle avoid pinching cables and/or wiring in the assembly stand.
- When securing carbon frames or thin-walled aluminium frames be careful to prevent damaging the frame.
- The guide and securing components must be kept free from oil and grease.
- Not all frame/cross-section geometries can be clamped into the product.

## Assembly

### Please note:

Optionally, screw the feet of the assembly stand to the ground to gain more stability. Please use appropriate fastening material. Additionally, the article is delivered with a stabiliser for mounting the front tyre (7). Set up the tripod of the bicycle assembly stand by sliding the joint (5) all the way down on the tripod (4). Fix the joint in place with the quick-release clamp (fig. B). Turn the clamp clockwise at first until you feel slight resistance. Complete one more turn before closing the clamp. You should feel great resistance when closing it. Subsequently, check the fixing. Fold the feet (6) of the tripod legs down and make sure the article is placed on solid and even ground. Then insert the telescopic rod (2) into the tripod and attach the bicycle retainer (1) to the rod. Fasten the tool cup (3) to any place on the tripod (4).

## Attaching the bicycle



### Instructions:

- **After positioning, make sure that the bicycle fits safely and that the assembly stand is stable.**
- **Please observe the maximum extension lengths of the telescopic rod (2) and the bicycle retainer (1); do not exceed the marking.**
- **If you attach the bicycle by a vertical frame tube (e.g. the seat tube), then the maximum load capacity is reduced to 25 kg.**
- **Please ensure that the bicycle is attached at the centre of mass. Otherwise there is a risk that the bicycle will turn.**
- **If the centre of mass of the attached bicycle changes during work, then you need to readjust the bicycle in the cycle bracket so that the bicycle is attached at its centre of mass again. Otherwise the maximum load capacity is reduced to 25 kg.**

Choose the section of the bicycle frame you wish to clamp in the retainer of the bicycle assembly stand. This section of the frame must be located in the bicycle's centre by all means. Set the angle of the bicycle retainer (1) to fit the selected bicycle frame length (see examples in fig. C and fig. D) and tighten the screw on the clamping device of the retainer.

Turn the quick release lever anti-clockwise to open the clamping device (Fig. F).

Put the bicycle frame into the clamping device and turn the quick release lever in a clockwise direction until the quick release lever can be moved around with force (Fig. F).

Make sure to have an adequate clamping force.

**Note:** If the quick release lever can be moved around too easily, the clamping force is insufficient. In this case, push the quick release lever back into the open position and turn it in a clockwise direction again to increase the fixed clamping force. Close the quick release again. If the quick release lever cannot be moved around, the clamping force is too strong.

Reduce the clamping force by turning the lever anti-clockwise. Loosen the clamping device by half a turn and then try to close the quick release. Repeat this procedure until you find the maximum clamping force at which the lever can still be moved around.

- **We recommend carrying out the following step (height adjustment) with 2 people.**

Extend the telescopic rod (2) to the desired height. By turning the rod you can also change the position of the clamped bicycle. As soon as you have reached the desired height and position, fasten the telescopic rod to the tripod with the quick release. Proceed in the same way as with the quick release on the tripod joint (fig. B). To stabilise the front tyre, clamp the front tyre stabiliser (7), that is included in the delivery, between the handlebar and the telescopic rod (fig. E).

## Tool tray

A magnet is located inside the large compartment of the tool tray for securing small parts.

## Care, storage

Routinely clean the bicycle assembly stand with warm water and pH-neutral soap. Always follow with a dry cloth! Avoid harsh chemicals (e.g. solvents)! Store the product in a dry and well-ventilated area.

## Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Devices that are marked with the symbol shown here may not be disposed of with domestic waste.

You are obliged to dispose of these kinds of used electrical and electronic devices separately. Ask your local authority about possible methods for regulated disposal.



## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you. Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts.

Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 292230

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0871 5000 720  
(£ 0.10/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)



Félicitations !

Vous avez acquis un produit de haute qualité. Apprenez à connaître le produit avant sa première utilisation.

**Lisez pour cela attentivement la notice d'utilisation suivante.**

N'utilisez le produit que comme décrit et pour les zones d'application indiquées. Veuillez conserver cette notice d'utilisation. Transmettez tous les documents en cas de cession du produit à une tierce personne.

## Contenu de livraison

- 1 x pied d'atelier pour vélo
- 1 x outil de montage
- 1 x instructions d'emploi

## Données techniques

Charge maximale : 30 kg  
 Pour des cadres de vélo de 2,5 cm – 5,5 cm



Date de fabrication (Mois/Année) :  
 12/2017

## Utilisation conforme

Ce râtelier de montage pour vélos a été conçu pour un usage privé.



## Conseils de sécurité

### Risque de blessures !

- Veuillez soigneusement lire les instructions de montage et le mode d'emploi avant le montage et suivez l'ordre des différentes étapes comme le prévoient les instructions de montage.
- **AVERTISSEMENT !** Ne dépassez pas la charge maximale autorisée de 30 kg ! Le dépassement de la charge maximale autorisée présente un risque de dommages corporels et d'endommagements matériels de l'article.
- Contrôlez régulièrement toutes les pièces du râtelier de montage pour vélos. Des vissages desserrés doivent être revissés et des éléments défectueux sont à remplacer pour éviter des endommagements de l'article.

- Veillez à ce que les vis à tête creuse de la connexion supérieure de la barre soient toujours fermement serrées.
- **AVERTISSEMENT !** Veuillez uniquement poser le râtelier de montage pour vélos sur une surface solide et plane pour éviter le basculement de l'article.
- **AVERTISSEMENT !** Aucune personne ne doit monter sur le vélo lorsque celui-ci est monté pour éviter un risque de blessures.
- **ATTENTION !** Une utilisation non conforme ou pour d'autres applications peut mettre en danger la santé de personnes ou entraîner des dégâts matériels du vélo.
- Évitez l'utilisation de produits chimiques agressifs (par exemple des produits solvants).
- **Attention ! Risque d'écrasement !**  
 Lors du déploiement et du pliage du râtelier de montage veuillez faire attention à ne pas écraser ou coincer vos doigts.
- Placez le râtelier de montage de manière à ce que vous ayez aussi suffisamment de liberté de mouvement lorsque le vélo est monté.
- **Évitez les dégâts matériels !**  
 Pour éviter des dégâts sur le vélo, veillez à ne pas coincer des conduits et/ou des câbles dans le râtelier de montage.
- Lors de la fixation de cadres en carbone ou de cadres fins en aluminium, veillez à ne pas endommager le cadre du vélo.
- Les pièces de guidage et de fixation doivent rester libres d'huiles et de graisses.
- L'article ne peut pas accueillir toutes les formes de cadres / tubes.

## Montage

### Remarque :

En option, vous pouvez visser les pieds du support au sol pour obtenir une meilleure stabilité. Veuillez utiliser pour cela le matériel de fixation adapté. Un stabilisateur est fourni avec l'article pour fixer la roue avant d'un vélo monté (7). Installez le pied du support de montage pour vélo en faisant glissant le joint d'articulation (5) sur le trépied d'atelier (4) jusqu'à la butée.

Fixez l'articulation avec la pince à fermeture rapide (ill. B). Commencez par tourner la pince sur la droite jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Tournez encore d'un tour avant de rabattre la pince. Lorsque vous la repliez, vous devez sentir une forte résistance. Pour finir, contrôlez la fixation. Rabattez les pieds (6) du trépied d'atelier vers le bas et assurez-vous que l'article se trouve sur une surface solide et plane. Enfichez la barre télescopique (2) dans le trépied et montez enfin le clip de vélo (1) sur la barre télescopique. Vous pouvez fixer la coque à outils (3) sur le trépied d'atelier (4) à l'endroit de votre choix.

## Fixation du vélo



### Consignes :

- **Après l'installation, contrôlez que le vélo est stable et que le support de montage tient bien.**
- **Conformez-vous aux longueurs maximales de la barre télescopique (2) et du clip de vélo (1), ne dépassez pas les marques.**
- **Si vous fixez le vélo sur une barre du cadre verticale (par ex. barre de selle), la charge maximale est réduite à 25 kg.**
- **Assurez-vous de bien fixer le vélo en son centre de gravité. Sinon, il risque de basculer.**
- **Si les modifications apportées en travaillant sur le vélo décalent son centre de gravité par rapport au point d'attache, vous devrez ajuster la position du vélo dans le support pour restaurer son centre de gravité. Sinon, la charge maximale est réduite à 25 kg.**

Sélectionnez une portion du cadre du vélo que vous souhaitez coincer sur le clip du support de montage. Cette portion de cadre doit se trouver impérativement au niveau du centre de gravité du vélo. Réglez l'angle du clip du vélo (1) en fonction de l'emplacement du cadre du vélo (voir exemples ill. C et ill. D).

Dépliez le levier de serrage rapide et tournez-le dans le sens antihoraire pour ouvrir le dispositif de serrage (image F).

Placez le cadre du vélo dans le dispositif de serrage et tournez le levier de serrage rapide dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il puisse être manœuvré avec force (image F).

Veillez à ce que la force de serrage soit suffisante.

**Remarque :** Si le levier de serrage rapide se laisse manœuvrer trop facilement, la force de serrage est insuffisante. Dans ce cas, repoussez le levier de serrage rapide dans la position d'ouverture et tournez-le à nouveau dans le sens horaire pour augmenter la force de serrage. Refermez le serrage rapide.

Si le levier de serrage rapide ne se laisse pas manœuvrer, la force de serrage est trop forte. Réduisez la force de serrage en tournant le levier dans le sens antihoraire. Desserrez le dispositif de serrage d'un demi-tour puis, essayez de fermer le serrage rapide. Répétez cette opération jusqu'à ce que vous trouviez la force de serrage maximale à laquelle le levier puisse encore être manœuvré.

- **Nous recommandons que l'étape suivante (le réglage en hauteur) soit effectuée par 2 personnes.**

Enfin, vous pouvez déplier la barre télescopique (2) à la hauteur de votre choix. En tournant la barre télescopique, vous pouvez modifier la position du vélo bloqué sur le dispositif. Dès que vous avez atteint la hauteur et la position de votre choix, fixez le tube télescopique du tendeur rapide sur le trépied d'atelier.

Procédez pour cela exactement comme avec le tendeur rapide sur l'articulation du trépied (ill. B). Pour stabiliser la roue avant, vous pouvez tendre le stabilisateur de roue avant (7) fourni entre le guidon de la roue avant et le tube télescopique (ill. E).

## Récipient à outils

Le plus grand rangement du récipient à outils dispose d'un aimant pour la fixation du matériel de petite taille.

## Entretien, stockage

Nettoyez régulièrement le râtelier de montage pour vélos avec de l'eau chaude et du savon au pH neutre. Veuillez ensuite toujours sécher la surface nettoyée avec un chiffon sec ! Évitez l'utilisation de produits chimiques agressifs (par exemple des produits solvants) ! Entrez l'article à un endroit sec et bien aéré.

## Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Les appareils qui portent le symbole ci-contre ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous êtes dans l'obligation d'éliminer séparément les appareils électriques et électroniques usagés. Informez-vous auprès de votre commune sur les possibilités d'élimination réglementée.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse.

La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme.

Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail.

Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement.

Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 292230

**(FR)** Service France  
Tel. : 0800 919270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**(BE)** Service Belgique  
Tel. : 070 270 171  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)



Hartelijk gefeliciteerd! Met de aankoop hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Maak u daarom voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product.

### **Lees hiervoor deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u het product aan derden geeft, dient u ook deze documenten te overhandigen.

## **Omvang van de levering**

- 1 x Fiets-montagesteun
- 1 x Montagegereedschap
- 1 x Gebruiksaanwijzing

## **Technische gegevens**

Maximale draaglast: 30 kg  
Voor fietsframes van 2,5 cm - 5,5 cm



Productiedatum (maand/jaar):  
12/2017

## **Doelmatig gebruik**

Deze fiets-montagesteun is ontwikkeld voor het privégebruik.



## **Veiligheidsinstructies** **Verwondingsgevaar!**

- Lees voor de montage de montage- en gebruiksaanwijzing aandachtig door en bevolg deze stap voor stap, zoals in de montage-instructies staat beschreven.
- **WAARSCHUWING!** Overschrijd de maximaal toegestane draaglast van 30 kg niet! Er bestaat gevaar op verwondingen alsook beschadigingen aan het artikel.
- Controleer regelmatig alle onderdelen van de fiets-montagesteun. Los zittende schroeven dienen vastgedraaid, en defecte onderdelen dienen vervangen te worden, om beschadigingen aan het artikel te voorkomen.
- Let er op, dat de binnenzeskantschroeven aan de bovenste buisverbinding altijd stevig zijn vastgedraaid.

- **WAARSCHUWING!** De fiets-montagesteun alleen op een stevige en effen ondergrond plaatsen, om het omvallen van het artikel te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Er mogen geen personen op de gemonteerde fiets plaats nemen. Er bestaat verwondingsgevaar.
- **ATTENTIE!** Niet doelmatig gebruik of onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties voor personen of beschadigingen van de fiets tot gevolg hebben.
- Vermijd agressieve chemische reinigingsmiddelen (b.v. oplosmiddelen)!
- **Let op! Gevaar op kneuzingen!** Let tijdens het in elkaar en uit elkaar klappen van de montagesteun er op, dat uw vingers niet klem raken.
- Plaats de montagesteun zo, dat u ook voldoende bewegingsvrijheid heeft als er een fiets op de montagesteun rust.
- **Voorkomen van materiële schaden!** Om materiële schaden aan de fiets te voorkomen, dient u er op te letten, dat er geen kabels en / of bedradingen in de montagesteun worden ingeklemd.
- Bij het vastklemmen van carbonframes of dunwandige aluminium frames dient u er op te letten, dat het frame niet beschadigd raakt.
- De geleidende en vastzet-onderdelen dienen vrij van olie en vet te blijven.
- Niet alle framegeometrieën kunnen bij het artikel passen.

## **Montage**

### **Opmerking:**

Optioneel kunt u de voeten van de montagestandaard vastschroeven op de bodem, om een hogere stabiliteit te bereiken. Gebruik hiervoor alstublieft geschikt bevestigingsmateriaal. Bovendien wordt het product geleverd met een stabilisator voor de voorwielbevestiging van een gemonteerde fiets (7). Plaats het statief voor de fietsmontagestandaard, door de scharnierverbinding (5) op het statief (4) tot aan de aanslag naar beneden te schuiven.

Fixeer het scharnier met een snelspanklem (afb. B). Draai de klem eerst naar rechts vast, totdat u een lichte weerstand voelt. Draai dan nog één omdraaiing verder, voordat u de klem dichtklapt. Bij het dichtklappen moet een sterke weerstand voelbaar zijn. Controleer vervolgens de fixatie. Klap de standaarden (6) van de statiefbenen naar beneden en controleer of het product op een stevige en vlakke ondergrond staat. Plaats vervolgens de telescoopstang (2) in het statief en monteer vervolgens de fietshouder (1) aan de telescoopstang. Het gereedschapshouder (3) kunt u op een willekeurige plek aan het statief (4) bevestigen.

## Plaatsen van een fiets

### **Opmerkingen:**

- **Controleer na het plaatsen van de fiets de zekere houvast en de veilige stand van de fietsmontagestandaard.**
- **Let op de maximale uittreklengtes van de telescoopstang (2) en de fietshouder (1), overschrijdt de aangebrachte markering niet.**
- **Wanneer u de fiets aan een verticale framestang (bv. zadelstang) bevestigt, wordt het maximale draagvermogen tot 25 kg verlaagd.**
- **Let erop dat u de fiets in het gewichtsmiddelpunt bevestigt. Anders bestaat het gevaar dat de fiets draait.**
- **Verandert bij de werkzaamheden aan de fiets het gewichtsmiddelpunt van het bevestigingspunt, dan moet u de fiets in de fietshouder opnieuw afstellen, zodat het gewichtsmiddelpunt weer tot stand gebracht wordt. Anders wordt het maximale draagvermogen tot 25 kg verlaagd.**

Kies een afstand van het fietsframe, dat u in de houder van de fietsmontagestandaard vast wilt klemmen. Deze afstand van het frame moet per sé in het midden van het zwaartepunt van de fiets liggen. Stel de hoek van de fietshouder (1) passend bij de gekozen framelengte van de fiets in (zie voorbeelden in afb. C en afb. D).

Klap de snelspanhendel om en draai deze tegen de wijzers van de klok in om de kleminstallatie te openen (afb. F).

Plaats het fietsframe in de kleminstallatie en draai de snelspanhendel met de wijzers van de klok mee totdat u deze hendel slechts met kracht kunt omklappen (afb. F).

Zorg voor voldoende spankracht.

**Aanwijzing:** Als u de snelspanhendel te gemakkelijk kunt omklappen, is de spankracht onvoldoende. Klap de snelspanhendel in dat geval weer terug naar de geopende positie en draai hem opnieuw met de wijzers van de klok mee om de spankracht te verhogen.

Sluit de snelspanhendel opnieuw.

Als u de snelspanhendel niet kunt omklappen, is de spankracht te groot. Verminder de spankracht door de hendel tegen de wijzers van de klok in te draaien. Draai de hendel een halve slag om de kracht op de kleminstallatie te verminderen en probeer opnieuw de snelspanhendel te sluiten. Herhaal deze bewerking tot u de maximale spankracht hebt gevonden waarbij u de hendel nog kunt omklappen.

- **Wij raden u aan, de volgende stap (de hoogteinstelling) met 2 personen uit te voeren.**

Vervolgens kunt u de telescoopstang (2) op de gewenste hoogte uittrekken. Door de telescoopstang te draaien kunt u ook de positie van de vastgeklemd fiets veranderen. Zodra u de gewenste hoogte en positie hebt bereikt.

Fixeer de telescoopstang met de snelspanner aan het statief. Ga hierbij net zo te werk, als bij de snelspanner aan het statiefscharnier (afb. B). Om het voorwiel te stabiliseren, kunt u de meegeleverde voorwielstabilisator (7) tussen het stuur en de telescoopstang spannen (afb. E).

## Gereedschapsschaal

In de gereedschapsschaal bevindt zich in het grootste vak een magneet om kleine materialen te fixeren.

## Onderhoud, opbergen

Reinig de fiets-montagesteun in regelmatige afstanden met warm water en pH-neutrale zeep. Altijd met een droge doek afdrogen! Vermijd agressieve chemische reinigingsmiddelen (b.v. oplosmiddelen)! Berg het artikel op een droge en goed geventileerde plaats op.

## Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.

In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten. Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelswijze zo snel mogelijk met u afspreken. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan.

De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen. Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 292230

**BE** Service België  
Tel.: 070 270 171  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0900 0400223  
(0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)





Srdečně blahopřejeme!

Vaši koupí jste se rozhodli pro jakostní produkt. Před uvedením do provozu se nejdříve seznámte s celým produktem.

### **Přečtěte si pozorně následující návod k obsluze.**

Používejte produkt jen tak, jak je popsáno a jen v doporučených oblastech. Uchovejte si tento návod. Při předávání produktu třetí osobě předávejte i všechny příslušné podklady.

## **Obsah dodávky**

- 1 x Montážní stojan na kolo
- 1 x Náradí k montáži
- 1 x Návod k obsluze

## **Technické údaje**

Maximální nosnost: 30 kg  
Pro rámy jízdních kol od 2,5 cm – 5,5 cm



Datum výroby (měsíc/rok):

12/2017

## **Použití k určenému účelu**

Tento montážní stojan na jízdní kola byl vyvinutý pro privátní použití.



## **Bezpečnostní upozornění** **Nebezpečí zranění!**

- Před použitím si přečtěte důkladně návod k montáži i obsluze a postupujte krok za krokem, jak je popsáno v návodu.
- **VAROVÁNÍ!** Nepřekračujte maximální přípustnou nosnost 30 kg!  
Hrozí nebezpečí zranění a poškození artiklu.
- Kontrolujte pravidelně všechny díly montážního stojanu. Uvolněné šrouby se musí dotáhnout, poškozené díly vyměnit, aby nedošlo k poškození artiklu.
- Dbejte na to, aby byly vždy pevně utažené inbusové šrouby na horní spojovací trubce.
- **VAROVÁNÍ!** Montážní stojan stavte jen na pevném a rovném podkladě, aby nedošlo k převrácení artiklu.

- **VAROVÁNÍ!** Osoby si nesmí sedat na kolo namontované na stojanu.  
Hrozí nebezpečí zranění.
- **POZOR!** Použití k jinému než k určenému účelu anebo neodborné zacházení může vést k ohrožení osob nebo poškození jízdního kola.
- Nepoužívejte agresivní chemické čistící prostředky (např. rozpouštědla)!
- **Pozor! Nebezpečí uskřípnutí!**  
Dávejte pozor při rozevírání a sklápění montážního stojanu, aby jste si neuskřípli prsty.
- Montážní stojan umísťujte vždy tak, aby jste měli i při namontované kole dostatek prostoru pro další práci.
- **Zabránění věcným škodám!**  
Dávejte pozor, aby jste neuskřípli montážním stojanem táhla nebo kabelové rozvody na kole.
- Dávejte pozor při upínání karbonového nebo tenkostěnného, hliníkového rámu kola, aby jste ho nepoškodili.
- Vodící a upínací místa stojanu se musí být udržována čistá, bez znečištění olejem nebo tukem.
- Do výrobku se nedají upnout všechny tvary/profilů rámu.

## **Montáž**

### **Poznámka:**

V případě potřeby můžete, pro dosažení vyšší stability, přišroubovat nohy montážního stojanu na podklad. Prosíme, použijte k tomu vhodný montážní materiál. Příkladně je k artiklu přiložený stabilizátor pro připevnění předního kola montovaného jízdního kola (7).

Postavte montážní stojan posunutím kloubového spoje (5) na stativu (4) dolů, až na doraz. Zafixujte kloub rychloupínací svěrkou (obr. B). Nejdříve pootočte svěrku doprava až ucítíte mírný odpor. Před uzavřením svěrky proveďte ještě jednu otáčku. Při uzavírání svěrky by jste měli cítit silný odpor.

Nakonec zkontrolujte provedené zajištění. Sklopte nohy stativu (6) dolů a přesvědčte se, jestli stojí artikl na pevném a rovném podkladu. Nyní nasuňte teleskopickou tyč (2) do stativu a potom na ní namontujte držák jízdního kola (1). Misku na odkládání nářadí (3) můžete připevnit

na stativ (4) v libovolném místě.

## Nasazení jízdního kola

### **Upozornění:**

- **Po nasazení jízdního kola kontrolujte jeho držení a bezpečnost polohy montážního stojanu.**
- **Dbejte na maximální přípustnou délku vytažení teleskopické tyče (2) a držáku jízdního kola (1), při nastavení nepřekračujte příslušné značky.**
- **Pokud upevníte kolo za svislou tyč rámu (např. tyč na sedlo), sníží se maximální nosné zatížení na 25 kg.**
- **Dejte pozor na to, abyste kolo upevnili v těžišti váhy. Jinak existuje nebezpečí, že se kolo bude natáčet.**
- **Jestliže se při práci na kole těžiště váhy bodu upevnění změní, musíte kolo opakovaně v držáku kola vyvážit tak, abyste znovu vytvořili těžiště váhy. Jinak se maximální nosné zatížení redukuje na 25 kg.**

Zvolte si místo na rámu jízdního kola, které chcete upnout do držáku montážního stojanu. Toto místo musí ležet v těžišti jízdního kola.

Nastavte úhel držáku (1) do polohy odpovídající požadované poloze rámu jízdního kola (viz. příklady na obr. C a D).

Uveďte rychloupínací páku do chodu a pootočte jí proti směru hodinových ručiček, abyste otevřeli upínací zařízení (obr. F).

Vložte rám kola do upínacího zařízení a pootočte rychloupínací pákou ve směru hodinových ručiček, dokud se rychloupínací páka nedá silou uvést do chodu (obr. F).

Dbejte na dostatečnou upínací sílu.

**Upozornění:** Pokud se rychloupínací páka dá lehce uvést do chodu, není upínací síla dostatečná. Zmáčkněte v tomto případě rychloupínací páku zpět do otevřené pozice a otočte jí znova ve směru chodu hodinových ručiček ke zvýšení upínací síly. Zavřete znova mechanismus rychlého uvolnění. Pokud se rychloupínací páka nedá uvést do chodu, je upínací síla příliš silná. Snižte upínací sílu tím, že pootočíte pákou proti směru hodinových ručiček. Uvolněte upínací zařízení polovičním otočením a poté se pokuste zavřít mechanismus rychlého uvolnění. Opakujte tento postup, dokud nedocílíte maximální upínací síly, při které lze páku ještě uvést do chodu.

### • **Následující nastavení výšky doporučujeme provádět 2 osobami.**

Nakonec můžete vytáhnout teleskopickou tyč (2) do požadované výšky. Otáčením teleskopické tyče můžete měnit i polohu upnutého jízdního kola. Po dosažení požadované výšky a polohy zafixujte teleskopickou tyč rychloupínací svěrkou na stativu. Postupujte přitom stejným způsobem jako u rychloupínací svěrky na stativovém kloubu (obr. B). Pro stabilizování předního kola můžete upnout dodaný stabilizátor (7) mezi říditka a teleskopickou tyč (obr. E).

## Miska na nářadí

Ve velké přihrádce misky na nářadí se nachází magnet na fixování drobných dílů.

## Ošetřování, skladování

Čistěte montážní stojan pravidelně teplou vodou a pH neutrálním mýdlem.

Vždy ihned otřít suchým hadrem! Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky (např. rozpouštědla)! Artikl skladujte na suchém a dobře větraném místě.

## Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.


## **Pokyny k záruce a průběhu služby**

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolován ve výrobní proces. Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Uschovejte si pokladní stvrzenku. Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva.

Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejdříve upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme.

Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance. Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 292230

 Servis Česko  
Tel.: 800143873  
E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)



¡Enhorabuena!

Con la compra de este artículo ha adquirido un producto de excelente calidad.

**Antes de utilizarlo por primera vez, familiarícese con él leyendo atentamente las siguientes instrucciones de uso.**

Utilice el producto según lo indicado aquí y solo para los ámbitos de uso descritos. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas y, en el caso de que en algún momento entregara el producto a terceros, no se olvide de adjuntar también las presentes instrucciones.

## Suministro

1 x Soporte de taller para bicicletas  
1 x Herramienta de montaje  
1 x Instrucciones de uso

## Datos técnicos

Carga máxima: 30 kg  
Para cuadros de bicicletas de 2,5 cm – 5,5 cm



Fecha de fabricación (mes/año):  
12/2017

## Utilización conforme al uso previsto

Este soporte para montar bicicletas ha sido desarrollado para el uso privado.



## Indicaciones de seguridad

### Peligro de lesiones

- Antes del montaje, lea cuidadosamente las instrucciones de montaje y de uso y siga los pasos uno a uno, así como se describen en las instrucciones de montaje.
- **¡ADVERTENCIA!** No sobrepase la carga útil máxima permitida de 30 kg. Existe peligro de lesiones así como de daños en el artículo.
- Controle regularmente todas las piezas del soporte para montar bicicletas. Las uniones roscadas flojas deben ser apretadas y las piezas defectuosas reemplazadas, para evitar daños en el artículo.

- Tenga en cuenta que los tornillos con hexágono interno estén también siempre firmemente apretados en la parte superior del conector de tubo.
- **¡ADVERTENCIA!** El soporte para montar bicicletas debe colocarse sólo sobre una base firme y lisa para evitar que el artículo se caiga.
- **¡ADVERTENCIA!** Nadie debe sentarse sobre la bicicleta montada. Existe peligro de lesiones.
- **¡CUIDADO!** Un uso no convencional o inadecuado puede poner en peligro a personas o provocar daños en la bicicleta.
- Evite los productos químicos agresivos (por ej. disolventes)!
- **¡Cuidado! ¡Peligro de aplastamiento!**  
Al plegar y desplegar el soporte de montaje, tenga cuidado de no pillarse los dedos.
- Coloque el soporte de montaje de tal manera que tenga usted espacio suficiente para moverse, una vez que haya puesto encima la bicicleta.
- **¡Prevención de daños materiales!**  
Para evitar daños en la bicicleta, tenga cuidado de que ningún cable quede aprisionado en el soporte de montaje.
- Al fijar marcos de carbono o marcos de aluminio de paredes finas, tenga cuidado de no dañar los marcos.
- Las piezas de guía y de fijación deben mantenerse libres de aceite y grasa.
- No todas las formas de cuadros/secciones transversales pueden sujetarse al artículo.

## Montaje

### Indicación:

Si lo desea, puede atornillar el soporte para el montaje en la base, para alcanzar una mayor estabilidad. Para ello, utilice por favor material de fijación adecuado. Adicionalmente, se adjunta al artículo un estabilizador para fijar la rueda delantera de una bicicleta montada (7). Coloque el trípode del soporte de montaje para bicicletas, empujando hacia abajo, hasta el tope, la unión articulada (5) en el trípode (4).

Fije la articulación con la mordaza de tensado rápido (fig. B). En primer lugar, gire la mordaza a la derecha hasta que note una ligera resistencia. Luego gire de nuevo, antes de cerrar la mordaza.

Al cerrar debe sentir una fuerte resistencia.

A continuación, controle la fijación.

Doble hacia abajo las patas de apoyo (6) del trípode y asegúrese de que el artículo esté sobre una base sólida y lisa. Introduzca ahora la barra telescópica (2) en el trípode y monte seguidamente el soporte para bicicleta (1) en la barra telescópica. Puede fijar la bandeja de herramientas (3) en cualquier parte del trípode (4).

## Colocación de la bicicleta

### **Indicación:**

- **Después de ponerlo, controle que la bici esté bien asentada y que el soporte de montaje para bicicletas tenga una posición segura.**
- **Tenga en cuenta la longitud máxima de extracción de la barra telescópica (2) y del soporte para bicicleta (1), no sobrepase las marcas colocadas.**
- **Si fija la bicicleta a una barra vertical del marco (p. ej., la barra del sillín), la capacidad de carga máxima se reduce a 25 kg.**
- **Tenga cuidado de fijar la bicicleta en el centro del peso, ya que de lo contrario existe el peligro de que la bicicleta se gire.**
- **Si al realizar los trabajos en la bicicleta se modifica el centro del peso del punto de fijación, la bicicleta deberá volver a ajustarse en el soporte de forma que se vuelva a crear el centro del peso. De lo contrario, la capacidad de carga máxima se reduce a 25 kg.**

Elija un segmento del cuadro de bicicletas en el que quiera aprisionar la fijación del soporte de montaje para bicicletas. Este segmento debe encontrarse, en todo caso, en el centro de gravedad de la bicicleta.

Ajuste adecuadamente el ángulo del soporte para bicicleta (1) en la posición elegida para el cuadro de bicicletas (véase ejemplos en la fig. C y fig. D).

Coloque la palanca de sujeción rápida y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir el dispositivo de fijación (Fig. F).

Coloque el bastidor de la bicicleta en el dispositivo de fijación y gire la palanca de sujeción rápida en sentido horario hasta que haga falta hacer fuerza para mover la palanca de sujeción rápida (Fig. F).

Asegúrese de que haya una fuerza de tensión de fijación suficiente.

**Nota:** Si se puede girar la palanca de sujeción rápida con demasiada facilidad, la fuerza de tensión de fijación es insuficiente. En este caso, vuelva a presionar la palanca de sujeción rápida en la posición abierta y gire nuevamente en sentido horario, para aumentar la fuerza de tensión de fijación. Cierre de nuevo el tensor rápido.

Si no se puede girar la palanca de sujeción rápida, la fuerza de tensión de fijación es demasiado alta. Reduzca la fuerza de tensión de fijación girando la palanca en sentido antihorario. Afloje el dispositivo de fijación media vuelta y a continuación intente cerrar el tensor rápido. Repita este procedimiento hasta que encuentre la máxima fuerza de tensión de fijación en la que aún se puede girar la palanca.

- **Recomendamos que el siguiente paso (el ajuste de la altura) se lleve a cabo entre 2 personas.**

Seguidamente puede extraer la barra telescópica (2) hasta la altura deseada. Girando la barra telescópica, puede cambiar también la posición de la bicicleta aprisionada. Una vez que haya alcanzado la altura y la posición deseadas. Fije el tubo telescópico con el tensor rápido en el trípode. Para ello, proceda exactamente como con el tensor rápido en la articulación del trípode (fig. B). Para estabilizar la rueda delantera, puede enganchar el estabilizador de rueda delantera (7) suministrado entre el manillar y el tubo telescópico (fig. E).

## Bandeja de herramientas

En el compartimento más grande de la bandeja de herramientas, encontrará un imán para la fijación de materiales pequeños.

## Cuidados, almacenamiento

Limpie regularmente el soporte para montar bicicletas con agua caliente y jabón de pH neutro. Después, secar siempre con un trapo. Evite los productos químicos agresivos (por ej. disolventes). Almacene el artículo en un lugar seco y bien ventilado.

## Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.

## Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

Este producto se fabrica con gran esmero y bajo control continuo. Este producto tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra. Por favor, guarde el tíquet de compra. La garantía solamente es válida para defectos de material o de fabricación y queda anulada en caso de tratamiento inapropiado o indebido. Sus derechos legales, especialmente el de régimen de garantía, no se ven restringidos por esta garantía.

En caso de una eventual reclamación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente que le indicamos más abajo o envíenos un correo electrónico. Nuestros trabajadores le informarán con la mayor rapidez posible sobre cómo proceder. En todos los casos le ofrecemos una atención personalizada.

El periodo de garantía no se verá prolongado por reparaciones en garantía, garantía legal o como servicio de la casa. Esto es válido también para las piezas reemplazadas o reparadas. Las reparaciones realizadas una vez transcurrido el periodo de garantía se deberán pagar.

IAN: 292230

 Servicio España

Tel.: 902 59 99 22  
(0,08 EUR/Min.  
+ 0,11 EUR/llamada  
(tarifa normal))  
(0,05 EUR/Min.  
+ 0,11 EUR/llamada  
(tarifa reducida))

E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)



Muitos Parabéns!

Com a sua compra optou por um produto de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se o com o produto.

**Para o efeito leia com atenção o seguinte manual de instruções.**

Utilize o produto apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarda estas instruções em lugar seguro. No caso de transferir o produto para terceiros, faça-a acompanhar de todos os documentos.

## Componentes fornecidos

- 1 x Suporte para bicicletas
- 1 x Ferramenta de Instalação
- 1 x Manual de instruções

## Dados técnicos

Capacidade máxima de carga: 30 kg  
Para armações de bicicleta com 2,5 cm – 5,5 cm



Data de fabrico (mês/ano):

12/2017

## Utilização de acordo com as disposições

Este suporte de montagem para bicicletas foi concebido para o uso privado.



### Instruções de segurança Perigo de ferimentos!

- Leia o manual de montagem e de instruções atentamente antes da montagem e siga os passos consecutivamente, tal como descritos no manual de montagem.
- **AVISO!** Não exceda a capacidade de carga máxima útil permitida de 30 kg! Existe o perigo de ferimentos bem como de danos no artigo.
- Controle regularmente todas as peças do suporte de montagem para bicicletas. Os parafusos frouxos deverão ser apertados e as peças defeituosas substituídas, a fim de se evitarem danos no artigo.
- Tome atenção, para que os parafusos de interior sextavado situados na união superior

dos tubos também estejam bem apertados.

- **AVISO!** Colocar o suporte de montagem para bicicletas apenas em superfícies firmas e planas, para se evitar a queda do artigo.
- **AVISO!** Ninguém se poderá sentar sobre a bicicleta montada. Existe o perigo de ferimento.
- **ATENÇÃO!** Uma utilização incorrecta ou que não esteja de acordo com as disposições pode colocar em risco pessoas ou danificar a bicicleta.
- Evite a utilização de detergentes químicos corrosivos (ex: solventes)!
- **Cuidado! Perigo de esmagamento!**  
Ao montar e desmontar o suporte de montagem, tome cuidado para não entalar os seus dedos.
- Coloque o suporte de montagem de forma a ter um espaço de movimento suficiente mesmo com a bicicleta colocada em cima dele.
- **Prevenção de danos materiais!**  
Para se evitarem danos na bicicleta, tenha atenção para que os trens e/ou os cabos não fiquem trilhados no suporte de montagem.
- Ao engatar armações de carbono ou com parede de alumínio fina, tome cuidado para não danificar as referidas.
- As partes móveis e fixas deverão ser mantidas sem óleo nem gordura.
- Nem todos os formatos de quadro/perfis transversais podem ser fixados no artigo.

## Montagem

### Nota:

Opcionalmente, pode aparafusar os pés do suporte com o solo, a fim de conseguir uma maior estabilidade. Por favor, use fixadores adequados. Além disso, o artigo está munido de um estabilizador para a roda da frente de uma bicicleta em montagem (7). Coloque o suporte de montagem de bicicletas na vertical girando a articulação da dobradiça (5) no suporte (4) para baixo até arretar. Fixe a articulação com a braçadeira rápida (Figura B).

Primeiro, gire o grampo no sentido horário, até sentir alguma resistência. Em seguida, gire por mais uma volta completa e depois feche a braçadeira. Ao fechar, deve sentir uma forte resistência. Confira de seguida se ficou bem fixa. Dobre os pés (6) das pernas do tripé para baixo e certifique-se que o artigo se situa sobre uma superfície sólida e nivelada. Agora insira a haste telescópica (2) no tripé e, em seguida, monte o suporte de bicicleta (1) na haste telescópica. A bandeja de ferramenta (3) pode ser conectada a qualquer parte do tripé (4).

## Colocação da bicicleta



### Notas:

- **Verifique, depois de colocar a bicicleta, se esta ficou seguramente colocada e se o suporte de montagem continua seguro.**
- **Observe o comprimento máximo da haste telescópica (2) e do suporte da bicicleta (1). Não exceda as respectivas marcações.**
- **Se fixar a bicicleta num tubo vertical do quadro (por ex. espigão do selim), a capacidade de carga máxima diminui para 25 kg.**
- **Certifique-se de que fixa a bicicleta no ponto central do peso. Caso contrário, existe o risco de a bicicleta se virar.**
- **Se, durante o trabalho na bicicleta, o ponto central do peso do ponto de fixação se alterar, tem de reajustar a bicicleta no cavalete de forma a restabelecer o ponto central do peso. Caso contrário, a capacidade de carga máxima diminui para 25 kg.**

Selecione uma seção do quadro da bicicleta, que quer prender ao suporte de montagem de bicicletas. Esta seção do quadro deve estar rigorosamente no centro de gravidade da bicicleta. Ajuste o ângulo do suporte da bicicleta (1) para coincidir com a posição seleccionada do quadro da bicicleta (ver exemplos nas figura C e D).

Abra a alavanca de aperto rápido e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abrir o dispositivo de aperto (Fig. F). Coloque o quadro da bicicleta no dispositivo de aperto e, em seguida, rode a alavanca de aperto rápido no sentido dos ponteiros do relógio até esta prender o quadro mas ainda ser possível movê-la (Fig. F).

Certifique-se de que a força de aperto é suficiente.

**Nota:** se não apertar bem a alavanca de aperto rápido, isso significa que a força de aperto não é suficiente. Nesse caso, solte a alavanca e volte a apertá-la rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a força de aperto.

Feche novamente a alavanca de aperto rápido. Se não for possível abrir ou fechar a alavanca de aperto rápido, isso significa que a força de aperto é demasiada. Reduza a força de aperto rodando a alavanca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Solte o dispositivo de aperto meia volta e, em seguida, tente fechar a alavanca de aperto rápido. Repita este processo até encontrar a força de aperto máxima que permita que ainda seja possível abrir e fechar a alavanca.

- **Recomendamos que execute o passo seguinte (ajuste de altura) com 2 pessoas.**

Por fim pode estender a haste telescópica (2) até à altura desejada. Por rotação da haste telescópica pode ainda alterar a posição da bicicleta suportada. Quando obtiver a altura e posição desejada fixe o tubo telescópico com a braçadeira ao tripé. Proceda exatamente como com a braçadeira junto da articulação na haste (Figura B). Para estabilizar a roda da frente, pode usar o estabilizador frontal fornecido (7) prendendo-o entre guiador e tubo telescópico (Fig. E).

## Recipiente para ferramentas

No recipiente para ferramentas encontra-se um magneto no compartimento grande, para fixação de materiais pequenos.



## **Conservação e armazenamento**

Lave o suporte de montagem para bicicletas regularmente com água quente e detergente com ph neutro. Secar sempre com um pano seco! Evite a utilização de detergentes químicos corrosivos (ex: solventes)! Armazene o artigo num local seco e bem arejado.

## **Instruções para a eliminação**

Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais atuais. Os materiais da embalagem, como por ex. o saco de plástico, não devem estar ao alcance das crianças. Guarde o material da embalagem fora do alcance das crianças.

## **Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço**

O produto foi produzido com os maiores cuidados e sob constante controlo. Com este produto obtém uma garantia de três anos, válida a partir da data de aquisição. Guarde o talão de compra.

A garantia apenas é válida para defeitos de material e fabrico e é anulada em caso de utilização errada ou inadequada do produto. Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia do consumidor, não são limitados pela presente garantia.

Em caso de eventuais reclamações, queira contactar o serviço de atendimento abaixo mencionada ou entre em contacto connosco via e-mail. Os nossos empregados do serviço de atendimento irão combinar consigo o mais rapidamente possível o procedimento subsequente. Atendê-lo-emos pessoalmente em cada caso. Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 292230

**PT** Assistência Portugal  
Tel.: 70778 0005  
(0,12 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.pt](mailto:deltasport@lidl.pt)

